

Текстовий та аудіопереклад під час сесії Zoom

Вступ

Шановні учасники та учасниці,

Сьогоднішня доповідь проходитиме **англійською мовою**. Якщо ви бажаєте слухати доповідь і подальшу дискусію іншою мовою, можете скористатися **Wordly**. Цей інструмент перекладу на основі штучного інтелекту ми безкоштовно надаємо вам для сьогоднішньої сесії.

Wordly **автоматично та в режимі реального часу перекладає** сказане обраною вами мовою. Залежно від способу використання ви можете **читати переклад як текст або слухати його як аудіо**.

Для цього вам **не потрібен власний обліковий запис Wordly і не потрібна реєстрація**.

Використання на комп'ютері

Якщо ви приєднуєтеся до сесії Zoom з комп'ютера, ви можете читати переклад безпосередньо як текст на екрані.

Спочатку приєднайтеся до сесії, як зазвичай, за посиланням Zoom. У чаті Zoom ви отримаєте посилання на Wordly. За цим посиланням ви зможете лише за кілька кліків вибрати потрібну мову та читати переклад під час заходу.

Окремі кроки пояснено в **розділі А**.

Використання на смартфоні або планшеті

Крім того, ви можете відкрити Wordly за допомогою QR-коду на смартфоні або планшеті. Там ви можете читати переклад як текст або слухати його як аудіо.

Цей варіант особливо зручний, якщо ви віддаєте перевагу аудіоперекладу або хочете користуватися Wordly незалежно від вікна Zoom.

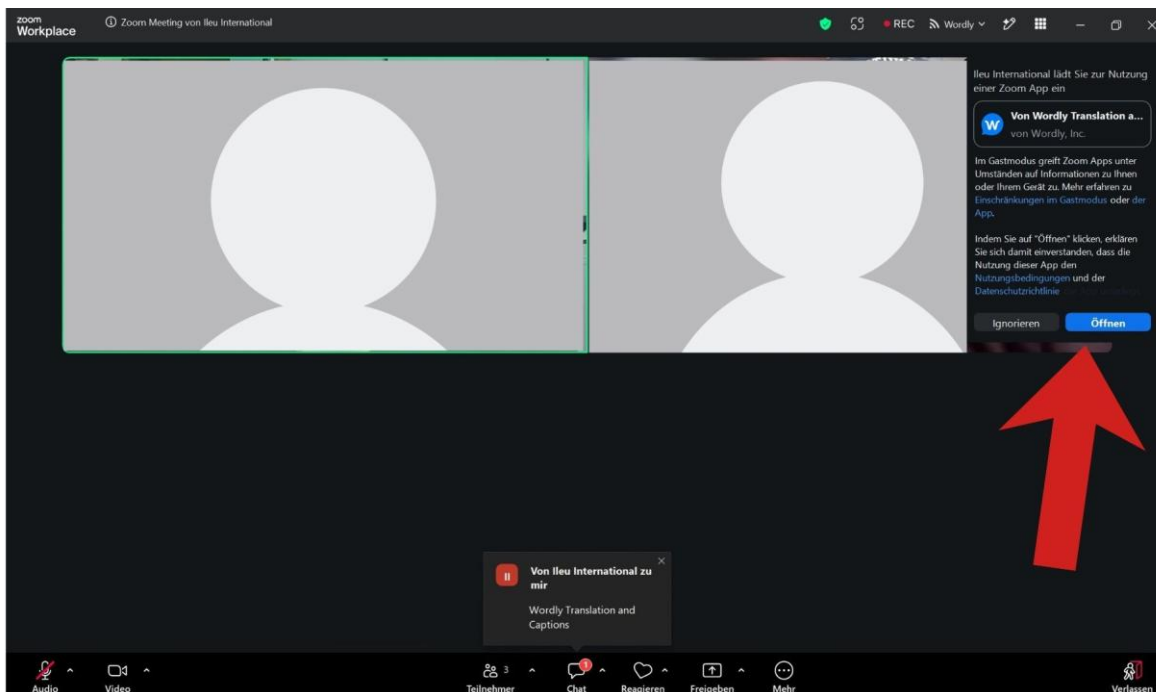
Окремі кроки ви знайдете в **розділі В**.

Далі ми крок за кроком пояснюємо обидва варіанти. Як приклад показано налаштування для перекладу українською мовою.

A. Текстовий переклад у Zoom (для користувачів застосунку Zoom)

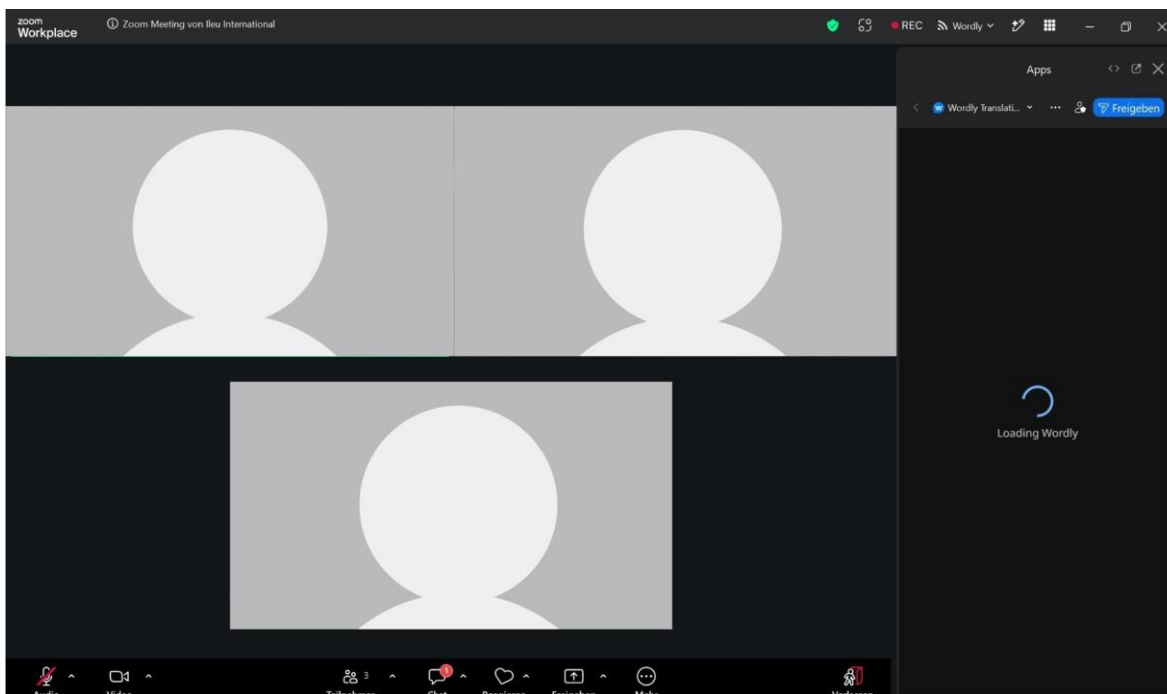
1. Відкрити Zoom і прийняти запрошення Wordly

Приєднайтеся до сесії, як зазвичай, за посиланням Zoom. Щойно організатор запустить переклад Wordly, у Zoom з'явиться запрошення скористатися Wordly. Натисніть праворуч «Open» («Відкрити»).



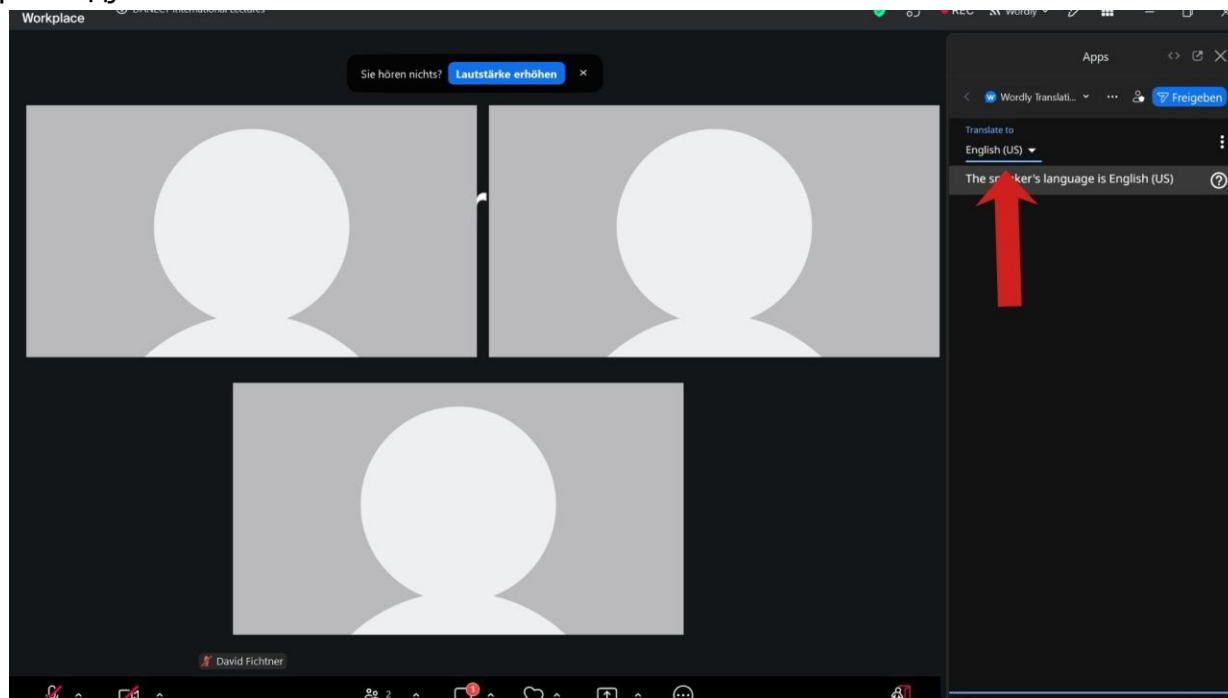
2. Зачекати, поки Wordly завантажиться

Після натискання «Open» Wordly завантажиться в правій бічній панелі Zoom. Зачекайте трохи, доки застосунок повністю відкриється.



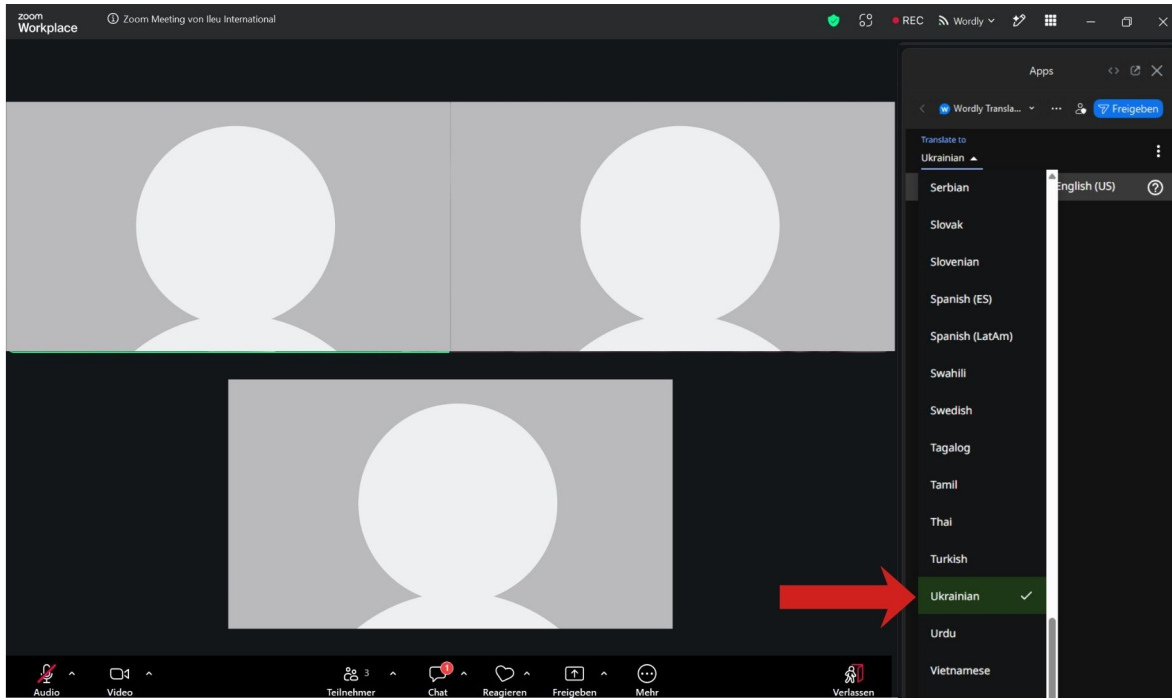
3. Відкрити вибір мови

У верхній частині вікна Wordly під написом «Translate to» відображається поточна вибрана мова. Натисніть на назву мови, щоб відкрити список доступних мов перекладу.



4. Вибрати потрібну мову перекладу

З'явиться список мов. Виберіть мову, якою має відображатися переклад. Для перекладу українською виберіть «Ukrainian». Якщо потрібної мови не видно одразу, прокрутіть список униз.

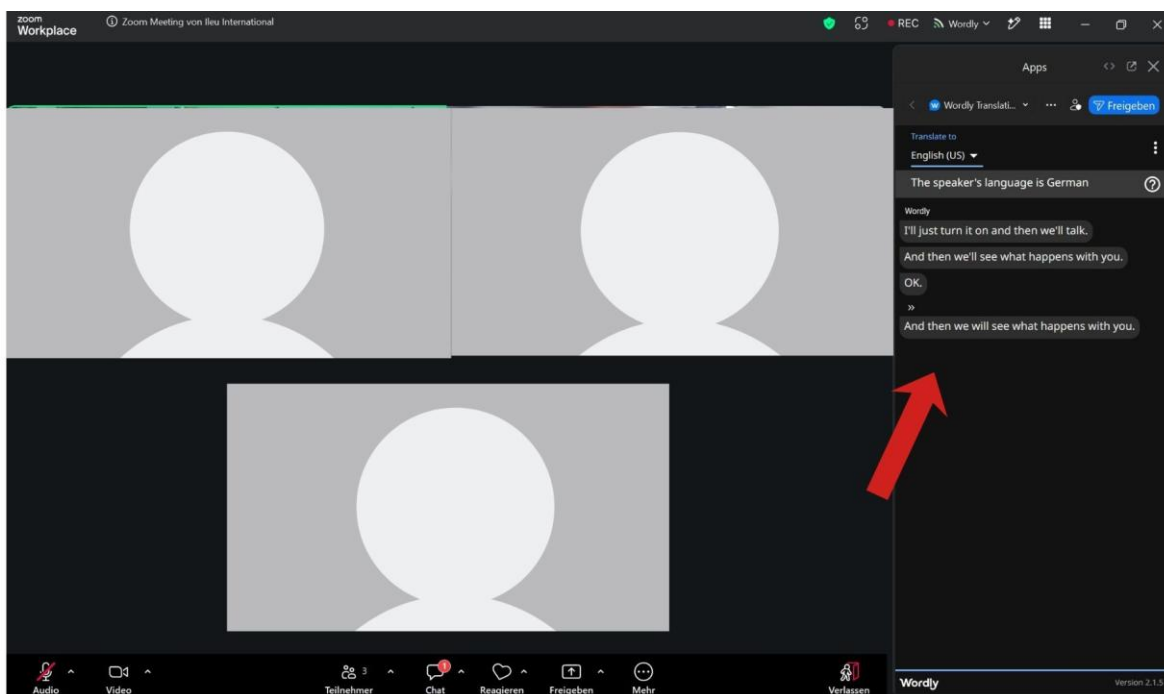


5. Перевірити вибір

Після вибору список закриється. У верхній частині вікна Wordly тепер відображається вибрана вами мова перекладу.

6. Читати переклад як текст

Щойно хтось починає говорити, переклад безперервно з'являється у вікні Wordly у вигляді тексту. Тепер ви можете читати доповідь вибраною мовою.



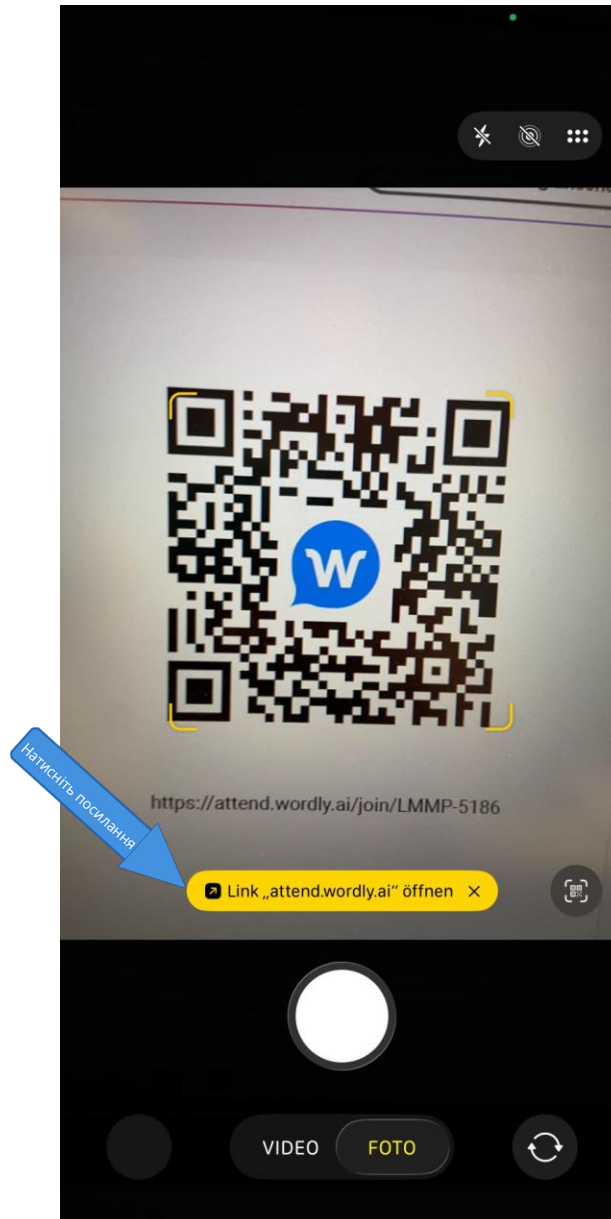
Якщо запрошення Wordly не з'являється, ви можете відсканувати QR-код, показаний під час зустрічі, за допомогою смартфона та читати або слухати переклад на телефоні (див. В. Альтернатива).

В. Альтернатива: переклад через смартфон (QR-код)

Якщо ви бажаєте користуватися Wordly на смартфоні, відскануйте QR-код, показаний під час зустрічі. Після цього Wordly автоматично відкриється у браузері вашого смартфона. Там ви зможете читати переклад вибраною мовою або слухати його за допомогою аудіофункції.

12. Відсканувати QR-код смартфоном

Відкрийте камеру смартфона та наведіть її на показаний QR-код. Коли на екрані з'явиться посилання Wordly, натисніть на нього, щоб відкрити Wordly.



13. Відкрити Wordly у браузері смартфона

Після натискання на посилання відкриється стартова сторінка Wordly. Ідентифікатор сесії зазвичай уже введено. Спочатку в полі «Choose language» виберіть потрібну мову перекладу.

12:00 LTE 73

attend.wordly.ai/join/LMMP-5186

Wordly

AI Translation & Captions

Choose language *
Ukrainian

Enter Session ID *
LMMP-5186

More options ?

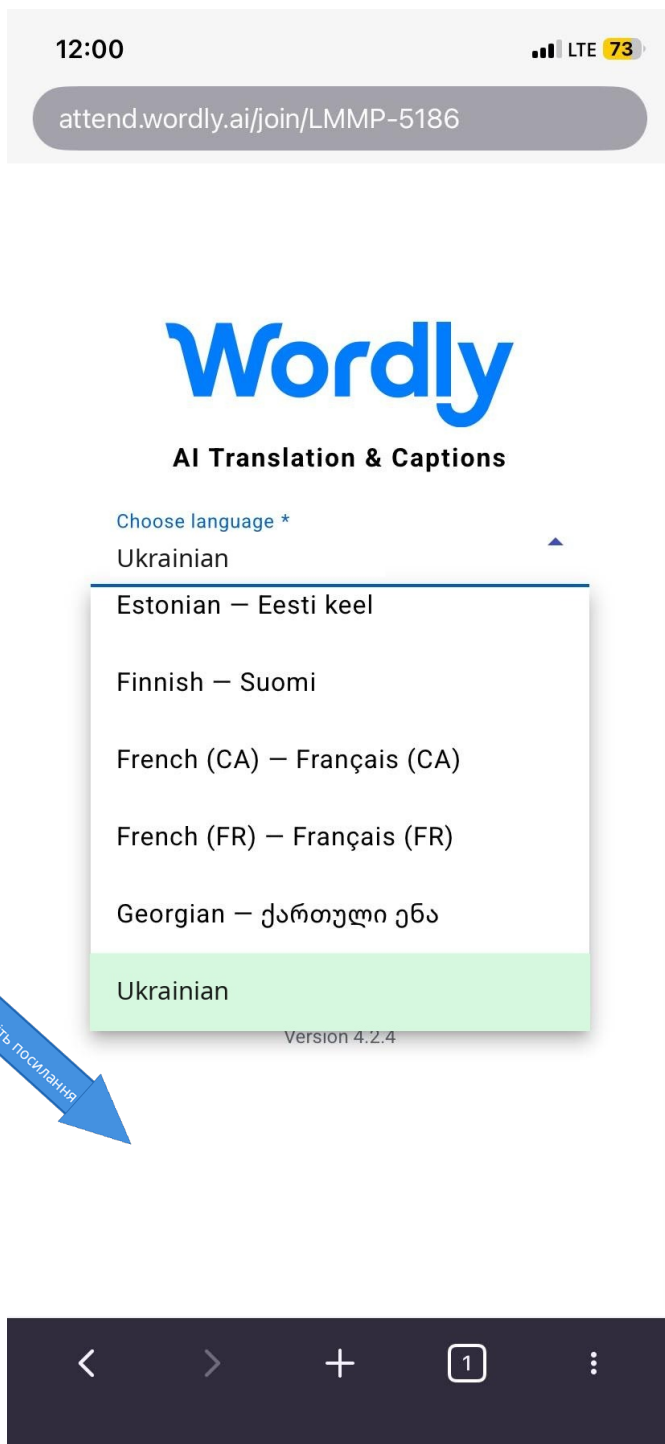
Attend

Wordly AI Interpretation
Privacy Policy | Terms of Service | 🌐
Copyright © 2019 - 2026 Wordly, Inc.
Version 4.2.4

< > + 1 ⋮

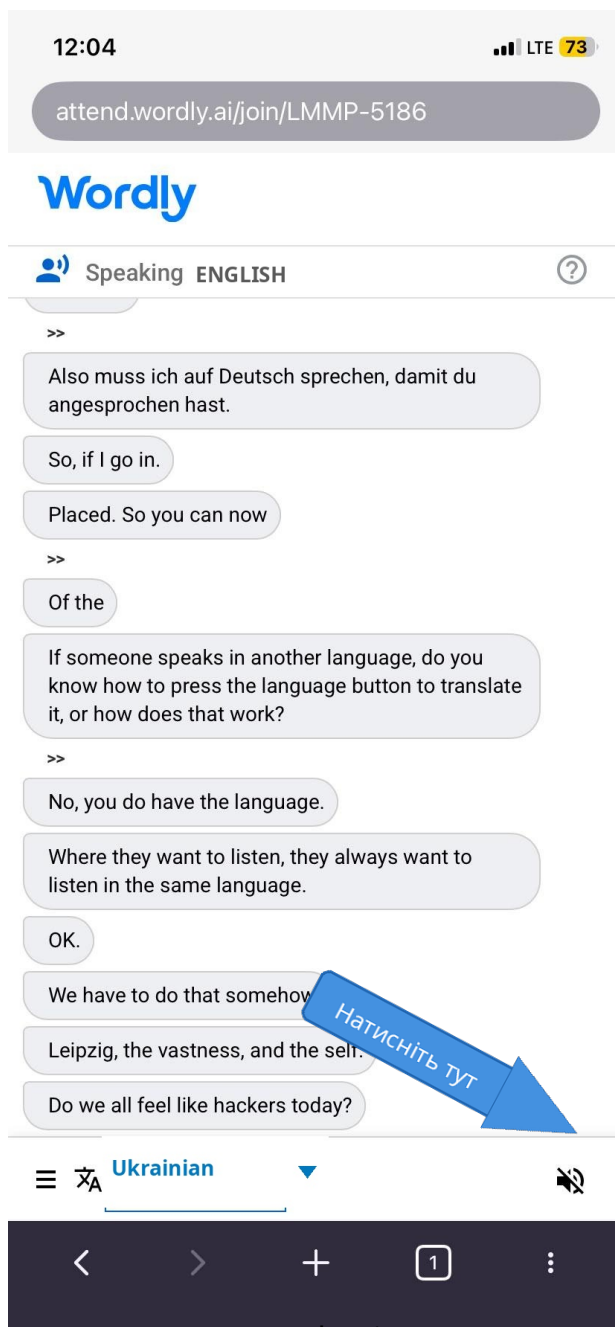
14. Вибрати потрібну мову та приєднатися до сесії

Натисніть поле вибору мови. Відкриється список доступних мов. Виберіть потрібну мову, наприклад «Ukrainian». Потім натисніть «Attend», щоб приєднатися до сесії Wordly.



15. Читати переклад або увімкнути аудіо

Сесію Wordly відкрито. Щойно хтось починає говорити, переклад з'являється на вашому смартфоні як текст вибраною мовою. Якщо ви хочете слухати переклад, натисніть значок динаміка внизу праворуч. Якщо значок перекреслений, аудіо вимкнено; натисніть його, щоб увімкнути звук.



Якщо ви слухаєте аудіопереклад на смартфоні, а Zoom одночасно відкритий на комп'ютері, ви можете чути оригінальний англійський звук і переклад одночасно. У такому разі зменште або вимкніть звук Zoom на комп'ютері. Саму сесію Zoom можна залишити відкритою.

Важливе зауваження

Текстовий переклад безпосередньо в Zoom - найпростіший варіант, тому ми його рекомендуємо.

Переклад через QR-код особливо зручний, якщо ви хочете слухати переклад або не користуєтеся Zoom як застосунком.

Зверніть увагу: в автоматичному перекладі можуть виникати помилки, особливо за швидкої або нечіткої вимови, а також під час використання спеціальних термінів.